

INDICE

ANCONA

- 1 **Fondazione Teatro Delle Muse**
- 1 THE EMPEROR JONES
- 2 RIGOLETTO

ASCOLI PICENO

- 3 **Teatro Comunale Ventidio Basso**
- 3 RIGOLETTO
- 4 TURANDOT

BARGA

- 5 **Festival Opera Barga**
- 5 IL MATRIMONIO SEGRETO

BARI

- 6 **Fondazione Lirico Sinfonica Petruzzelli e Teatri di Bari**
- 6 LA BOHÈME
- 8 TURANDOT
- 9 LA WALKIRIA
- 10 L'ELISIR D'AMORE

BASSANO DEL GRAPPA

- 11 **Operaestate Festival Veneto**
- 11 AIDA
- 11 LA TRAVIATA

BERGAMO

- 12 **Bergamo Musica Festival Gaetano Donizetti**
- 12 LA FAVORITA
- 13 I PURITANI
- 14 MARINO FALIERO
- 15 CARMEN

BOLOGNA

- 16 **Fondazione Teatro Comunale di Bologna**
- 17 IL VAMPIRO
- 18 I PURITANI
- 19 LA RONDINE
- 20 LA GAZZA LADRA
- 21 FIDELIO OFF
OVVERO QUADERNI DAL CARCERE
- 22 RIGOLETTO
- 23 DON PASQUALE
- 24 MADAMA BUTTERFLY

BOLZANO

- 25 **Fondazione Teatro Comunale e Auditorium**
- 25 BASTIANO E BASTIANA
- 26 L'ELISIR D'AMORE
- 27 I WENT TO THE HOUSE BUT DID NOT ENTER
- 28 TURANDOT
- 29 JULIE

BRESCIA

- 30 **Teatro Grande**
- 30 DON PASQUALE
- 31 LA MEDIUM

- 31 GIANNI SCHICCHI
- 32 TURANDOT
- 33 FALSTAFF
- 34 CARMEN

CAGLIARI

- 35 **Fondazione Teatro Lirico**
- 36 LA SONNAMBULA
- 37 EUGENIO ONEGHIN
- 38 SEMÈN KOTKO
- 39 CAVALLERIA RUSTICANA
- 40 PAGLIACCI
- 41 AIDA

CARPI

- 42 **Circolo Lirico Culturale Luciano Pavarotti**
- 42 MANON LESCAUT

CATANIA

- 43 **Teatro Massimo Vincenzo Bellini**
- 44 WERTHER
- 45 DON GREGORIO
- 46 MEDEA
- 47 MARIA STUARDA
- 48 ERNANI

CATANZARO

- 49 **Fondazione Politeama Città di Catanzaro**
- 49 IL BARBIERE DI SIVIGLIA
- 49 TURANDOT

CESENA

- 50 **Teatro Comunale Alessandro Bonci**
- 50 IL MONDO DELLA LUNA

CHIETI

- 51 **Teatro Marrucino**
- 51 RIGOLETTO
- 51 TURANDOT
- 52 LA TRAVIATA

COSENZA

- 53 **Teatro Comunale Alfonso Rendano**
- 53 IL BARBIERE DI SIVIGLIA
- 53 TOSCA

CREMONA

- 54 **Fondazione Teatro Amilcare Ponchielli**
- 54 LA MEDIUM
- 55 GIANNI SCHICCHI
- 55 DON PASQUALE
- 56 TURANDOT
- 58 CARMEN
- 59 FALSTAFF

FANO

- 60 **Fondazione Teatro della Fortuna**
- 60 CARMEN
- 62 LE CONVENIENZE E INCONVENIENZE TEATRALI

FERMO

- 63 **Teatro Comunale dell'Aquila**
- 63 IL FLAUTO MAGICO
- 63 TURANDOT
- 64 LA CENERENTOLA
OSSIA LA BONTÀ IN TRIONFO

FERRARA

- 65 **Teatro Comunale**
- 65 FIDELIO, O L'AMOR CONIUGALE
- 67 PARTENOPE
- 68 CARMEN

FIDENZA

- 69 **Gruppo di Promozione Musicale Tullio Marchetti**
- 69 CAVALLERIA RUSTICANA
- 69 PAGLIACCI
- 69 LA TRAVIATA

FIRENZE

- 70 **Fondazione Teatro del Maggio Musicale Fiorentino**
- 71 TOSCA
- 72 LA BOHÈME
- 73 CAVALLERIA RUSTICANA
- 74 SIGFRIDO
- 75 L'ELISIR D'AMORE
- 76 LUCIA DI LAMMERMOOR
- 77 PAGLIACCI
- 78 IL CREPUSCOLO DEGLI DEI
- 79 PATTO DI SANGUE

FIRENZE

- 80 **Opera Festival**
- 80 AIDA
- 81 IL FLAUTO MAGICO
- 82 IL BARBIERE DI SIVIGLIA

FOGGIA

- 83 **Teatro Umberto Giordano**
- 83 LA BOHÈME
- 83 ANDREA CHÉNIER

GENOVA

- 84 **Fondazione Teatro Carlo Felice**
- 85 I CAPULETI E I MONTECCHI
- 86 LA BOHÈME
- 87 IL TURCO IN ITALIA
- 88 ARIANNA A NASSO
- 89 ANDREA CHÉNIER

JESI

- 90 **Fondazione Pergolesi Spontini**
- 90 SALUSTIA
- 92 LI PUNTI GLI DELLE DONNE
- 93 IL FLAUTO MAGICO
- 94 TOSCA
- 95 IL VIAGGIO A REIMS
OSSIA L'ALBERGO DEL GIGLIO D'ORO

LECCE

- 96 Teatro Politeama Greco
 96 L'OLANDESE VOLANTE
 97 RIGOLETTO
 98 GIANNI SCHICCHI
 99 NORMA

LIVORNO

- 100 Fondazione Teatro della Città di Livorno
 Carlo Goldoni
 100 AIDA
 102 ASCESA E CADUTA DELLA CITTÀ
 DI MAHAGONNY
 103 TURANDOT

LUCCA

- 104 Teatro del Giglio
 104 LA RONDINE
 106 MANON LESCAUT
 107 ASCESA E CADUTA DELLA CITTÀ
 DI MAHAGONNY

LUGO

- 108 Lugo Opera Festival
 108 SWEENEY TODD, THE DEMON BARBER
 OF FLEET STREET

MACERATA

- 109 Sferisterio Opera Festival
 109 DON GIOVANNI
 110 MADAMA BUTTERFLY
 111 LA TRAVIATA
 112 LE MALENTENDU

MANTOVA

- 113 Condominio Teatro Sociale
 113 CAVALLERIA RUSTICANA
 113 PAGLIACCI
 114 TOSCA
 114 LA ZINGARA GUERRIERA

MARTINA FRANCA

- 115 Festival della Valle d'Itria
 115 ORFEO ED EURIDICE
 116 RE LEAR
 117 IFIGENIA IN TAURIDE

MASSA MARITTIMA

- 118 Lirica in Piazza
 118 IL TROVATORE
 119 RIGOLETTO

MESSINA

- 120 Ente Autonomo Regionale Teatro
 di Messina
 120 LA BOHÈME
 121 LA TRAVIATA
 122 CARMEN

MILANO

- 123 As.li.Co. - Associazione Lirica
 e Concertistica Italiana
 123 TURANDOT
 125 LA MEDIUM

- 125 GIANNI SCHICCHI
 126 DON PASQUALE
 127 FALSTAFF
 128 CARMEN

MILANO

- 129 Associazione Teatro dell'Opera
 129 LA BOHÈME
 129 DON GIOVANNI
 129 NABUCCO

MILANO

- 130 Fondazione Teatro alla Scala
 131 LA DIDONE
 132 LE NOZZE DI FIGARO
 132 DON CARLO
 133 L'AFFARE MAKROPULOS
 134 TRISTANO E ISOTTA
 135 ALCINA
 136 I DUE FOSCARI
 137 IL VIAGGIO A REIMS
 OSSIA L'ALBERGO DEL GIGLIO D'ORO
 138 LA CARRIERA DI UN LIBERTINO
 139 ASSASSINIO NELLA CATTEDRALE
 140 SOGNO DI UNA NOTTE
 DI MEZZA ESTATE
 141 AIDA
 142 EUGENIO ONEGHIN

MILANO

- 143 Mito Settembre Musica
 143 THE LAST SUPPER
 143 GESUALDO CONSIDERED
 AS A MURDERER

MODENA

- 144 Fondazione Teatro Comunale
 144 ARCIBALDO SONIVARI E IL MISTERIOSO
 CASO DELLA MUSICA SCOMPARSA
 145 FIDELIO, O L'AMOR CONIUGALE
 146 CARMEN
 147 PARTENOPE
 148 ERNANI
 149 SWEENEY TODD, THE DEMON BARBER
 OF FLEET STREET

MONTEPULCIANO

- 150 Fondazione Cantiere Internazionale
 d'Arte
 150 IL BARBIERE DI SIVIGLIA,
 OVVERO LA PRECAUZIONE INUTILE
 151 IL CONSENZIENTE

NAPOLI

- 152 Festival d'Oltremare
 152 LA PARTENOPE
 OVVERO LA ROSMIRA FEDELE
 153 DON PASQUALE
 154 MADAMA BUTTERFLY

NAPOLI

- 155 Fondazione Teatro di San Carlo
 156 L'ITALIANA IN ALGERI
 157 PETER GRIMES

- 158 LA DANNAZIONE DI FAUST
 159 IL RATTO DAL SERRAGLIO

NARNI

- 160 Associazione Incanto
 160 OTTO VON KITSCH
 161 LA SCALA DI SETA

NOVARA

- 162 Fondazione Teatro Carlo Coccia
 162 TOSCA
 163 AIDA
 164 ROMEO E GIULIETTA
 165 LA ZINGARA GUERRIERA

PADOVA

- 166 Comune di Padova
 166 AIDA
 167 LA TRAVIATA

PALERMO

- 168 Fondazione Teatro Massimo
 169 I PURITANI
 170 DA UNA CASA DI MORTI
 171 AIDA
 172 LOHENGRIN
 173 ADRIANA LECOUVREUR
 174 LA CITTÀ MORTA
 175 COSÌ FAN TUTTE
 OSSIA LA SCUOLA DEGLI AMANTI
 176 CAVALLERIA RUSTICANA
 177 PAGLIACCI

PARMA

- 178 Fondazione Arturo Toscanini
 178 L'ELISIR D'AMORE
 179 IL MATRIMONIO INASPETTATO
 180 CARMEN
 181 ERNANI
 182 IL VIAGGIO A REIMS
 OSSIA L'ALBERGO DEL GIGLIO D'ORO

PARMA

- 183 Fondazione Teatro Regio
 183 GIOVANNA D'ARCO
 184 IL CORSARO
 185 NABUCCO
 185 RIGOLETTO
 186 I LOMBARDI ALLA PRIMA CROCIATA
 187 LUCIA DI LAMMERMOOR
 188 TOSCA

PAVIA

- 189 Fondazione Teatro Gaetano Fraschini
 189 TURANDOT
 190 FALSTAFF
 190 DON PASQUALE
 191 CARMEN
 192 LA MEDIUM
 193 GIANNI SCHICCHI

PESARO

- 194 Rossini Opera Festival
 194 ZELMIRA

VENEZIA

- 292 **Fondazione La Biennale**
292 ARBEIT NAHRUNG WOHNUNG

VENEZIA

- 293 **Fondazione Teatro La Fenice**
294 BORIS GODUNOV
296 LA VIRTÙ DE' STRALI D'AMORE
297 NABUCCO
298 DALL'OGGI AL DOMANI
299 PAGLIACCI
300 LA CITTÀ MORTA
301 ROMEO E GIULIETTA
302 MARIA STUARDA
303 MADAMA BUTTERFLY
304 IL CREPUSCOLO DEGLI DEI

VERONA

- 305 **Fondazione Arena**
307 IL MAESTRO DI GO
308 TURANDOT
309 LA TRAVIATA
310 L'ELISIR D'AMORE
311 CARMEN
312 AIDA
313 TURANDOT
314 IL BARBIERE DI SIVIGLIA
315 TOSCA

VICENZA

- 316 **Orchestra del Teatro Olimpico**
316 TURANDOT
316 LA TRAVIATA
317 EUGENIO ONEGHIN
317 RIGOLETTO
317 GIOCASTA

VICENZA

- 318 **Settimane Musicali
al Teatro Olimpico**
318 IL TURCO IN ITALIA

VITERBO

- 319 **Tuscia Opera Festival**
319 IL BARBIERE DI SIVIGLIA
320 DON GIOVANNI

321 **Indice delle opere**

- 322 **Indice dei nomi**
322 Altre collaborazioni
322 Attori
322 Ballerini

- 322 Cantanti
327 Collaborazioni Multiple
328 Compositori
328 Coreografi
328 Costumisti
328 Direttori d'orchestra
329 Disegnatori luci
329 Maestri del coro
330 Mimi
330 Registi
330 Scenografi
331 Strumentisti

332 **Indice dei fornitori**

- 332 Altro
332 Attrezzeria
332 Calzature
332 Illuminotecnica
332 Parrucche
332 Realizzazione scene
333 Sartoria
333 Sopratitoli

334 **Indice generale delle prime assolute**341 **Indice generale delle prime esecuzioni moderne**346 **Indice generale delle prime rappresentazioni italiane ed europee**350 **Indice generale dal 1987 al 2009**

AVVERTENZA

La ventitreesima edizione dell'*Annuario* comprende gli spettacoli di teatro musicale rappresentati in Italia nella passata stagione, con la consueta esclusione di balletti e operette (generi appartenenti entrambi a realtà autonome) e delle esecuzioni in forma di oratorio; seguendo gli orientamenti della programmazione, sono tuttavia presenti anche forme di spettacolo musicale non convenzionale e alcuni *musical*, purché abbiano avuto modalità di allestimento coerenti con l'insieme prevalente degli altri spettacoli.

Il periodo preso in esame – dal 1° agosto 2008 al 31 luglio 2009 – documenta la quasi totalità delle stagioni liriche 2008-2009, la coda delle altre stagioni e dei festival 2008 e gran parte di quelli del 2009. Si tratta di un arco di tempo stabilito in modo arbitrario e rimane valido il criterio adottato nelle precedenti edizioni dell'*Annuario*, secondo il quale la documentazione delle stagioni che attraversano il periodo estivo è affidata alla complementarità di due successive edizioni: *Opera 2009* inizia dunque dove *Opera 2008* si concludeva, e si arresta prima di quei pochi spettacoli le cui rappresentazioni si sono svolte in epoca tale da impedire la raccolta e la presenza dei relativi dati in questo volume e che verranno comunque inseriti nell'edizione 2009.

Va precisato, rispetto a questi limiti cronologici, che per quanto possibile si è cercato di salvaguardare l'integrità di una stagione o di una edizione di festival, a patto che la sua estensione risulti compatibile con i tempi editoriali dell'*Annuario*. L'esigenza primaria di tempestiva documentazione – che ha reso l'*Annuario* strumento di lavoro da più parti apprezzato – ha indotto a inserire anche spettacoli documentati in modo appena sufficiente. Nell'annuario sono stati inseriti anche alcuni festival che hanno avuto luogo nel mese di agosto e il cui materiale è stato messo a disposizione della redazione in tempo utile. In questa edizione, come già nelle precedenti, compaiono anche molte informazioni sull'attività di piccoli festival e realtà di tradizione non ancora consolidata, in modo tale da fornire il quadro più completo possibile sulla situazione dell'opera lirica in Italia.

La maggior parte dei dati è stata ottenuta grazie alla collaborazione degli uffici stampa, delle segreterie artistiche e delle segreterie amministrative dei vari enti, che hanno fornito anche la documentazione iconografica. Su questo materiale la Redazione è intervenuta con un lavoro di selezione e – dove necessario – di integrazione, con l'obiettivo di garantire uniformità di documentazione attraverso le diverse edizioni dell'*Annuario*: lavoro del quale si assume piena responsabilità. Una indispensabile opera di uniformazione, particolarmente per quanto riguarda la grafia dei nomi, è stata condotta sulla scorta dei principali repertori specializzati. In alcuni casi, dove si è reputato necessario dare conto dell'attività dell'ente anche in assenza di documentazione proveniente dall'ente stesso, compaiono le indicazioni desunte dalle locandine generali o da altre fonti (recensioni, risorse web...).

All'interno dell'*Annuario* gli spettacoli sono suddivisi, rispettando l'ordine cronologico, per ente che ne ha curato la realizzazione (anche se la rappresentazione è avvenuta in altra sede). Gli enti compaiono in ordine alfabetico secondo la città in cui hanno sede.

Salvo diversa indicazione, i dati si succedono con l'ordine e i criteri editoriali seguenti:

A) DATI RELATIVI ALL'ENTE

- Nome, recapiti, tipologia (fondazioni, teatri di tradizione, festival, associazioni).
- Organigramma (relativo alla stagione in oggetto; compaiono anche le variazioni nelle cariche comunicate entro il 15 ottobre 2009) e, per le Fondazioni, l'elenco dei soci fondatori e sostenitori.
- Dati su finanziamenti, contributi ed entrate: i dati di bilancio, riferendosi complessivamente a enti di natura molto differente, non sono necessariamente omogenei. Le Fondazioni forniscono questi dati come da bilancio al 31.12.2008 mentre i teatri e i festival di più esigue dimensioni in genere ci comunicano i dati sui contributi ricevuti per la stagione appena terminata. Inoltre per le Fondazioni i dati riguardano, dove non specificato, il complesso dell'attività (opere teatrali, ma anche balletti, concerti, mostre, pubblicazioni e altre iniziative) non integralmente riferibile all'oggetto della documentazione che l'*Annuario* si è dato. Nei casi in cui le Fondazioni e i Teatri di Tradizione non siano stati in grado in alcun modo di farci avere le informazioni relative a presenze, incassi e dati di bilancio, compare la dicitura "DATO NON FORNITO". Per quanto riguarda gli altri enti o festival la dicitura "DATO NON FORNITO" compare solo per quanto riguarda i dati di presenze e incassi.
- Sponsor dell'intera stagione.
- Componenti di orchestre e cori stabili impiegati nel corso della stagione. Sono stati inseriti gli aggiunti della stagione in corso degli Enti che ne hanno fatto richiesta. Un asterisco (*) accanto al nome indica le prime parti.

- Sede principale ed eventuali altre sedi di rappresentazione, con indicazione del numero dei posti e notizie sullo stato del teatro (anno di costruzione, restauro ecc.), ove comunicate.
- Note sull'attività dell'ente.

B) DATI RELATIVI ALLO SPETTACOLO

- Titolo dell'opera (per le opere straniere il titolo compare in italiano quando esiste una traduzione ufficiale, altrimenti in lingua originale); titolo originale e, quando certi, il luogo e la data della prima rappresentazione.
- Tipo di spettacolo (opera seria, comica, dramma giocoso, tragedia lirica ecc.); numero degli atti, delle scene, dei quadri; fonte letteraria (quando sia univocamente identificabile); autore del libretto; autore della musica; eventuali curatori dell'edizione critica e traduttori.
- Versione in lingua originale e con sottotitoli dove specificato.
- Si precisa quando l'opera è una prima esecuzione assoluta, una prima esecuzione in epoca moderna o una prima italiana o europea.
- Nomi dei personaggi e relativi interpreti della prima rappresentazione (segue l'indicazione degli altri interpreti eventualmente subentrati e, fra parentesi, la data della relativa sostituzione dove comunicato).
- Compagno di seguito i nomi di direttori, maestri del coro, registi, scenografi, costumisti, strumentisti e di orchestre, cori e corpi di ballo che hanno realizzato lo spettacolo.
- Informazioni sull'allestimento (nuovo, ripreso dalla tale stagione); coproduzioni e collaborazioni con altri enti.
- Collaborazioni tecniche e fornitori degli allestimenti (realizzazione delle scene, sartoria, calzature, parrucche ecc.).
- Sponsor dello spettacolo (l'indicazione è convenzionale e sostituisce ogni formula del tipo "con il contributo di").
- Numero, data e sedi di rappresentazione se diverse dall'abituale.
- Presenze (abbonati, botteghino, totale) sul totale delle rappresentazioni.
- Incassi (abbonati, botteghino, totale) sul totale delle rappresentazioni.

L'apparato iconografico intende documentare, quando possibile, un tratto saliente dell'allestimento scenico; nei casi di spettacoli ripresi da stagioni precedenti e già presenti nelle scorse edizioni dell'*Annuario*, tale apparato è stato organizzato in modo da evitare inutili doppioni nelle immagini presentate e da favorire una più completa testimonianza, attraverso le varie edizioni di *Opera*, dello stesso allestimento.

Invocata da parte di tutti già da molti anni, si va diffondendo anche nel mondo musicale italiano la pratica delle collaborazioni finalizzate alla suddivisione dei costi di allestimento e all'incentivazione della circolazione delle diverse produzioni; si tratta di un fenomeno che ha dato vita ad alcuni circuiti come il Circuito Lirico Regionale Lombardo (Brescia, Bergamo, Cremona, Pavia, I Pomeriggi Musicali, Fondazione Teatro alla Scala e As.Li.Co. di Milano), CittàLirica (Livorno, Lucca, Pisa), il circuito emiliano ed altri circuiti di più modeste dimensioni. Ricordando che una lettura complessiva dei dati relativi agli spettacoli prodotti in questi ambiti (e in generale nelle altre forme di collaborazione tra enti) è resa possibile dall'indicazione riportata alla voce "allestimento" dei singoli spettacoli, è bene chiarire che, secondo le convenzioni adottate dall'*Annuario*, l'indicazione "nuovo allestimento" segnala la prima presentazione in assoluto dell'allestimento stesso. Nel caso delle varie forme di collaborazione tra enti essa compare riferita solo allo spettacolo cronologicamente più remoto.

L'annuario è corredato dai seguenti indici:

1. indice delle opere, che raccoglie in ordine alfabetico le opere pubblicate nella presente edizione;
2. indice dei nomi, suddiviso in sottosezioni (ballerini, cantanti e attori, compositori, coreografi, costumisti, direttori d'orchestra, registi, ecc.);
3. indice dei fornitori, suddiviso in sottosezioni (realizzazione scene, sartoria, calzature, ecc.);
4. indice generale delle prime rappresentazioni assolute dal 1987;
5. indice generale delle prime esecuzioni in tempi moderni dal 1987;
6. indice generale delle prime rappresentazioni italiane ed europee dal 1987;
7. indice generale dell'*Annuario*: elenca tutti gli autori e le relative opere, in base al luogo e alla data della rappresentazione dal 1987.